

- ⒸⒺ Press the button for fun music!
- Ⓕ Appuyer sur le bouton pour déclencher la musique !
- Ⓓ Drückt Ihr Kind auf den Knopf, erklingt lustige Musik!
- ⒸⒶ Druk op het knopje voor leuke muziek!
- Ⓘ Premi il tasto per attivare l'allegria musica!
- Ⓔ ¡Pulsa el botón para que suene la música!
- ⒹⓀ Tryk på knappen for at høre sjov musik!
- Ⓖ Pressione o botão para emitir música!
- Ⓕ Hauskaa musiikkia painikkeesta painamalla!
- Ⓒ Trykk på knappen for å høre morsom musikk!
- Ⓕ Tryck på knappen för att höra rolig musik!
- ⒸⒶ Πιέστε το κουμπί για αστεία μουσική!



- Ⓒ **Consumer Information**
- Ⓕ **Service consommateurs**
- Ⓓ **Verbraucherinformation**
- Ⓒ **Consumenteninformatie**
- Ⓘ **Informazioni per l'Acquirente**
- Ⓔ **Servicio de atención al consumidor**
- Ⓓ **Forbrugeroplysninger**
- ⒫ **Informação ao Consumidor**
- Ⓕ **Yhteystiedot** Ⓒ **Forbrukerinformasjon**
- Ⓒ **Konsumentinformation**
- Ⓒ **Πληροφορίες για τον Καταναλωτή**

- Ⓒ • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
 - Requires three (LR44) **alkaline** button cell batteries (included).
 - Adult assembly is required for battery replacement.
 - Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- Ⓕ • Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
 - Fonctionne avec trois piles boutons **alcalines** LR44 incluses.
 - Les piles doivent être remplacées par un adulte.
 - Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Ⓓ • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
 - Drei **Alkali**-Knopfzellen (LR44) erforderlich, enthalten.
 - Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
 - Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher erforderlich (nicht enthalten).
- Ⓒ • Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
 - Werkt op drie (LR44) **alkaline**-knoopcelbatterijen (inbegrepen).
 - De batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Ⓘ • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
 - Richiede tre pile **alkaline** formato orologio (LR44) (incluse).
 - Le pile devono essere sostituite da un adulto.
 - Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).

- Ⓔ • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
- Funciona con tres pilas **alcalinas** de botón tipo 3 x LR44 x 1,5V (incluidas). LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- La sustitución de las pilas debe ser realizada por un adulto.
- Herramienta necesaria para cambiar las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- ⒹK • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges tre **alkaliske** knapbatterier (LR44 - medfølger) i legetøjet.
- Batterierne skal skiftes af en voksen.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- ⒫ • Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Funciona com 3 pilhas-botão (LR44) **alcalinas** (incluídas).
- A substituição das pilhas deve ser feita por um adulto.
- Ferramenta necessária à substituição das pilhas: chave de fendas (não incluída).
- ⒻI • Säilytä tämä ohje. Siinä on tärkeää tietoa.
- Leluun tarvitaan 3 kpl LR44 **-alkalin**appiparistoa (mukana pakkauksessa).
- Paristojen vaihto vaatii aikuisen apua.
- Paristojen asentamiseen tarvitaan ristipääruuvimeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- ⒼN • Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Bruker tre nye **alkaliske** knappebatterier (LR44, medfølger).
- Nye batterier må settes inn av en voksen.
- Verktøy til skifting av batterier: stjerneskruejern (medfølger ikke).
- ⒻS • Spara dessa anvisningar för framtiden. De innehåller viktig information.
- Kräver tre **alkaliska** knappcells batterier (LR44, medföljer).
- Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier.
- Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- ⒻGR • Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις μπαταρίες button cell μεγέθους (LR44) για τη λειτουργία (περιλαμβάνονται).
- Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται από ενήλικα.
- Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2;
1-800-432-5437; www.service.mattel.com.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500303. www.service.mattel.com/uk

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo
0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland,
telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare,
Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. Tel: 902.20.30.10.
<http://www.service.mattel.com/es>

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.
Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 03039060.

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2,
1600-206 Lisboa.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond,
Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ.
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. MME-920701-NB3. 59-05-51-00. Ext. 5206 ó - 01-800-463 59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C.
Macaracuy Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamborê, 1400/1440
Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor:
0800 550780.

(ENG) ICES-003 (FR) NMB-003

(ENG) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

(FR) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



(GB) CAUTION (F) MISE EN GARDE
(D) VORSICHT (NL) WAARSCHUWING
(I) AVVERTENZA (E) PRECAUCIÓN
(DK) ADVARSEL (P) ATENÇÃO (FI) VAROITUS
(N) FORSIKTIG (S) VIKTIGT (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

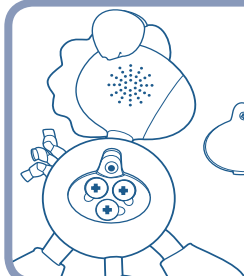
- (GB) Please keep small parts such as the plastic tabs out of children's reach. Throw the plastic tab away.
- (F) Veiller à tenir les petits éléments tels que les languettes en plastique hors de la portée des enfants. Jeter la languette en plastique après l'avoir retirée.
- (D) Verschluckbare Kleinteile wie beispielsweise Kunststoffflaschen außer Reichweite von Kindern halten. Die Kunststoffflasche entsorgen.
- (NL) Houd kleine onderdelen zoals plastic tabjes buiten het bereik van kinderen. Gooi het plastic tabje weg.
- (I) Tenere i pezzi di piccole dimensioni come le languette di plastica fuori dalla portata dei bambini. Eliminare la languetta di plastica con la dovuta cautela.
- (E) Mantener las piezas pequeñas, como las lengüetas de plástico, fuera del alcance de los niños. Desechar la lengüeta.
- (DK) Alle små dele som f.eks. plasttappe skal opbevares utilgængeligt for børn. Plasttappe kasseres.
- (P) Guardar peças pequenas como linguetas de plástico longe do alcance da criança. Descartar a lingueta de plástico.
- (FI) Pidä pienet osat kuten muoviläppät lapsen ulottumattomilla. Heitä muoviläppä pois.
- (N) Plastbiter og andre smådeler må oppbevares utilgjengelig for barn. Kast plastbiten.
- (S) Håll smådelar, som t.ex. plastflikar, utom räckhåll för barn. Släng plasttappen.
- (GR) Κρατήστε τα μικρά αντικείμενα όπως τους πλαστικούς συνδέσμους μακριά από τα παιδιά. Πετάξτε τους πλαστικούς συνδέσμους.

- (GB) Before First Time Use
- (F) Avant la première utilisation
- (D) Vor erstmaligem Gebrauch
- (NL) Vóór het eerste gebruik (I) Primo Uso
- (E) Antes de utilizar el juguete por primera vez
- (DK) Før legetøjet tages i brug
- (P) Antes da Primeira Utilização
- (FI) Ennen käytöä (N) Før første gangs bruk
- (S) Före första användningen
- (GR) Πριν την Πρώτη Χρήση

- (GB) **Note:** A plastic tab was attached to the toy for in-store demonstration purposes. While the tab may have already been removed, check the bottom of the toy to be sure. If the plastic tab is still attached, pull and remove the tab from the toy. Throw the plastic tab away.
- (F) **Remarque :** Une languette en plastique a été fixée au jouet pour permettre d'essayer celui-ci en magasin. Cette languette doit être retirée pour une utilisation normale. Si cela n'a pas déjà été fait (vérifier sous le jouet), tirer sur la languette et la jeter.
- (D) **Hinweis:** Für Demonstrationszwecke im Geschäft wurde eine Kunststofflasche an dem Produkt angebracht. Diese Lasche kann schon entfernt worden sein. Schauen Sie bitte auf der Unterseite des Produkts nach. Befindet sich die Lasche noch am Produkt, entfernen und entsorgen Sie sie.
- (NL) **N.B.:** Om in de winkel te laten zien hoe het speelgoed werkt, is er een plastic tabje aan bevestigd. Hoewel het tabje vaak al is verwijderd, adviseren wij om dit toch even te controleren aan de onderkant van het speelgoed. Als het tabje nog aan het speelgoed zit, kunt u het gewoon lostrekken en weggooien.
- (I) **Nota:** È stata agganciata una linguetta di plastica al giocattolo per la dimostrazione. Verificare sul fondo del giocattolo che non sia già stata rimossa. In caso contrario, tirarla e rimuoverla dal giocattolo. Eliminare la linguetta di plastica con la dovuta cautela.
- (E) **Atención:** este juguete incorpora una lengüeta de plástico para demostración del producto en la tienda. La lengüeta está situada en la parte inferior del juguete y puede que ya haya sido retirada en la tienda. Compruébelo y si no es así, tire de ella hasta sacarla y deséchela.
- (DK) **Bemærk:** På legetøjet findes en plasttap, der kun bruges, når legetøjet demonstreres i butikken. Tappen er muligvis allerede blevet fjernet, men se i bunden af legetøjet for en sikkerheds skyld. Hvis plasttappen stadig sidder på legetøjet, fjernes tappen ved at trække i den. Plasttappen kasseres.

- (P) **Atenção:** Este brinquedo inclui uma lingueta de plástico para efeitos de demonstração na loja. Esta lingueta poderá eventualmente já ter sido retirada, mas mesmo assim, por favor confirme na base do brinquedo. Se a lingueta de plástico ainda estiver presa ao brinquedo, puxe-a, retire-a e descarte-a.
- (F) **Huom!** Muoviläppää käytetään lelua esiteltäessä kaupassa. Se on saatettu jo poistaa, mutta varmista, ettei se ole jäänyt leluun. Jos muoviläppä on edelleen paikallaan, poista se vetämällä. Heitä muoviläppä pois.
- (N) **Merk:** Det har vært festet en plastbit til leken for demonstrasjonsbruk i butikken. Plastbiten er kanskje fjernet, men sjekk på undersiden av leken for sikkerhets skyld. Dersom plastbiten fremdeles er festet til leken, skal den tas av. Kast plastbiten.
- (S) **OBS:** Det finns en plasttapp på leksaken för demonstration i butiken. Tappen kan ha tagits bort, men kontrollera för säkerhets skull att den inte sitter längst ned på leksaken. Dra loss tappen om den sitter kvar. Släng plasttappen.
- (GR) **Σημείωση:** Ο πλαστικός σύνδεσμος που είναι συνδεδεμένος στο παιχνίδι είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος. Ο πλαστικός σύνδεσμος μπορεί να έχει ήδη αφαιρεθεί, ελέγξτε όμως το κάτω μέρος του παιχνιδιού για να βεβαιωθείτε. Εάν ο πλαστικός σύνδεσμος είναι συνδεδεμένος, τραβήξτε και αφαιρέστε τον από το παιχνίδι. Πετάξτε τον πλαστικό σύνδεσμο.

- (GB) Battery Replacement
- (F) Remplacement des piles
- (D) Ersetzen der Batterien
- (NL) Het vervangen van de batterijen
- (I) Sostituzione delle Pile
- (E) Sustitución de las pilas
- (DK) Isætning af batterier
- (P) Substituição das Pilhas
- (FI) Paristojen vaihto
- (N) Skifting av batterier
- (S) Batteribyte
- (GR) Αντικατάσταση Μπαταριών



- (GB) Battery Compartment Door
- (F) Couvercle du compartiment des piles
- (D) Batteriefachabdeckung
- (NL) Batterijklepje
- (I) Sportello Scomparto Pile
- (E) Tapa del compartimento de las pilas
- (DK) Dæksel til batterierum
- (P) Tampa do Compartimento de Pilhas
- (FI) Paristokotelon kansi
- (N) Batteriromdæksel
- (S) Lucka till batterifack
- (GR) Πορτάκι Θήκης Μπαταριών



- | | |
|---|--|
| (GB) • 1.5V x 3 LR44 or Equivalent | (DK) • 1,5V x 3 LR44 eller tilsvarende |
| • SHOWN ACTUAL SIZE | • VIST I NATURLIG STØRRELSE |
| (F) • 3 piles LR44 de 1,5 V ou équivalent | (P) • 1.5V x 3 LR44 ou Equivalentes |
| • TAILLE RÉELLE | • MOSTRADO EM TAMANHO REAL |
| (D) • 1,5V x 3 LR44 oder entsprechender Batterietyp | (FI) • Kolme kpl 1,5 V LR44 -paristoja tai vastaavia |
| • IN ORIGINALGRÖSSE ABGEBILDET | • LUONNOLLISESSA KOOSSA |
| (NL) • 1,5V x 3 LR44 of soortgelijke batterijen | (N) • 1,5 V x 3 LR44 eller tilsvarende |
| • AFBEELDING OP WARE GROOTTE | • VIST I NATURLIG STØRRELSE |
| (I) • 1.5V x 3 LR44 o Equivalenti | (S) • 1,5 V x 3 LR44 eller motsvarande |
| • DIMENSIONE REALE | • VERKLIG STORLEK |
| (E) • 3 pilas LR44 de 1,5V ó equivalentes | (GR) • 1,5V x 3 LR44 ή Ισοδύναμες |
| • MOSTRADA A TAMAÑO REAL | • ΦΥΣΙΚΟ ΜΕΓΕΘΟΣ |

(GB) For best results, use only alkaline batteries, for longer battery life.

- Locate the battery compartment on the back of the toy.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door, and throw exhausted batteries away.
- Insert three, new, button cell (LR44) **alkaline** batteries, as indicated inside the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- When sounds from this toy become faint or stop, it is time for an adult to change the batteries!

(F) Pour un meilleur résultat, utiliser uniquement des piles alcalines car elles durent plus longtemps.

- Repérer le compartiment des piles au dos du jouet.
- Desserrer la vis du couvercle avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Insérer trois piles boutons **alcalines** LR44 neuves, comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Replacer le couvercle et serrer la vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Lorsque les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, les piles doivent être remplacées par un adulte.

(D) Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.

- Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Produkts.
- Die in der Abdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen. Die verbrauchten Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Drei neue **Alkali**-Knopfzellen (LR44) wie im Batteriefach dargestellt einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Werden die Geräusche schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

(NL) Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze geven de beste resultaten en gaan langer mee.

- De batterijhouder bevindt zich aan de achterkant van het speelgoed.
- Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskop-schroevendraaier. Verwijder het klepje en gooi de lege batterijen weg.
- Plaats drie nieuwe (LR44) **alkaline**-knoopcelbatterijen zoals aangegeven aan de binnenkant van de batterijhouder.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Niet te strak vastdraaien.
- Als de geluidjes van dit speelgoed zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen!

I Usare solo pile alcaline per un funzionamento ottimale e per una maggiore durata.

- Localizzare lo scomparto pile sul retro del giocattolo.
- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello ed eliminare le pile scariche con la dovuta cautela.
- Inserire tre pile **alcaline** nuove formato orologio (LR44), come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Se i suoni del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!

E Utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte posterior del juguete.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla. Sacar las pilas gastadas y desecharlas en un contenedor especial para pilas.
- Introducir 3 pilas **alcalinas** LR44 siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.
- Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
- Sustituir las pilas del juguete cuando los sonidos del mismo funcionen débilmente o dejen de funcionar por completo.

DK Legetøjet fungerer bedst, hvis der kun bruges alkaliske batterier.

- Find batterirummet bag på legetøjet.
- Løsn skruen i dækslet med en stjerneskruetrækker. Fjern dækslet, og kassér de brugte batterier.
- Sæt tre nye **alkaliske** knapbatterier (LR44) i legetøjet som vist i batterirummet.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
- Hvis legetøjets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

P Para um melhor resultado e um funcionamento mais duradouro, usar apenas pilhas alcalinas.

- O compartimento de pilhas localiza-se na parte de trás do brinquedo.
- Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retirar a tampa, e descartar as pilhas gastas em local apropriado.
- Instalar 3 pilhas-botão novas (LR44) **alcalinas**, conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Voltar a colocar a tampa e apertar o parafuso com uma chave de fendas. Não apertar os parafusos em excesso.
- Substitua as pilhas se o som do brinquedo enfraquecer ou parar.

(F) Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja.

- Paristokotelo on lelun takana.
- Avaa paristokotelon kannessa oleva ruuvi ristipäärusvimeissellä. Poista paristot ja heitä ne pois.
- Aseta kolme **alkalin**appiparistoa (LR44) kotelon sisällä olevien merkkien mukaisesti.
- Sulje paristokotelon kansi ja kiristä ruuvi ristipäämeissellä. Älä kiristä liikaa.
- Kun lelun äänet vaimenevat tai loppuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

(N) Du får best resultat hvis du bare bruker alkaliske batterier, for de varer lenger enn andre batterier.

- Batterirommet er på baksiden.
- Bruk et stjerneskrudjern til å løsne skruen i batteriromdekselet. Ta av batteriromdekselet og kast flate batterier.
- Sett inn tre nye **alkaliske** knappebatterier (LR44) i henhold til merkingen i batteriromdekselet.
- Sett dekselet på plass igjen og stram til skruen med stjerneskrudjernet. Ikke skru for hardt til.
- Når lyder på leken blir svake eller ikke lenger virker, er det på tide å ta en voksen byta batteriene.

(S) För bättre resultat och längre livslängd, använd endast alkaliska batterier.

- Batterifacket sitter på leksakens baksida.
- Lossa skruven i luckan med en stjärnskruvmejsel. Ta bort batteriluckan och kasta utgångna batterier i lämplig återvinningsbehållare.
- Lägg i tre nya **alkaliska** knappcells-batterier (LR44) åt det håll som visas i batterifacket.
- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- När ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt försvunnit, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

(GR) Για καλύτερα αποτελέσματα και για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες.

- Βρείτε τη θήκη των μπαταριών στο πίσω μέρος του προϊόντος.
- Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και πετάξτε τις παλιές μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τρεις καινούργιες **αλκαλικές** μπαταρίες button cell (LR44), όπως υποδεικνύεται μέσα στο πορτάκι της θήκης μπαταριών.
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τη βιδώσετε υπερβολικά σφιχτά.
- Όταν οι ήχοι και η κίνηση του παιχνιδιού εξασθενήσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες!

(GB) **Battery Safety Information**

(F) **Mises en garde au sujet des piles**

(D) **Batteriesicherheitshinweise**

(NL) **Batterij-informatie**

(I) **Norme di Sicurezza per le Pile**

(E) **Información de seguridad acerca de las pilas**

(DK) **Information om sikker brug af batterier**

(P) **Informação Sobre Pilhas**

(FI) **Tietoa paristojen turvallisesta käytöstä**

(N) **Sikkerhetsinformasjon om batteriene**

(S) **Batteriinformation**

(GR) **Πληροφορίες για τις Μπαταρίες**

(GB) **In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:**

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

- F** **Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :**
- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
 - Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
 - Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
 - Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
 - Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
 - Ne pas recharger des piles non rechargeables.
 - Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
 - En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.
- D** **In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, achten Sie bitte folgende Hinweise:**
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
 - Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
 - Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
 - Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
 - Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
 - Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
 - Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
 - Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

(NL) In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Lege batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

(I) In casi eccezionali, le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il prodotto. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbon-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile seguendo le indicazioni all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Le pile potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.

E En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete.

Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del producto para cargarlas.
- Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

DK I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

P Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras químicas ou danos no produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não colocar pilhas gastas e pilhas novas no mesmo produto, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Deitar as pilhas gastas em contentor especial de pilhas. Não eliminar as pilhas no fogo, pois existe o perigo de explodirem ou derramarem fluido.
- Não provocar curtos-circuitos nos bornes da pilha.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado nas instruções do produto.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento.
- Se forem usadas pilhas recarregáveis e reutilizáveis, as pilhas devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.

FI Jos paristoja tai akkuja käsitlee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri-ikäisiä äläkä erilaisia paristoja ja akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja ja ladattavia akkuja.
- Aseta paristot ja akut kotelon merkkien mukaisesti.
- Irrota paristot ja akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot ja akut. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta niitä. Ne saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

N I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier fra produktet. Kast batterier på en forsvarlig måte. Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type, som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.

S Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra produkten. För att undvika batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshandtera batterierna på ett miljövänligt sätt. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta alltid ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

GR Σε εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρών της μπαταρίας που μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα ή να καταστρέψει το προϊόν σας. Για την αποφυγή διαρροής υγρών της μπαταρίας:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου: αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετείστε τις μπαταρίες όπως υποδεικνύεται μέσα στο θάλαμο των μπαταριών.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το προϊόν. Πετάξτε τις μπαταρίες με ασφάλεια. Μην εκθέτετε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή των μπαταριών.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που υιοστούμε.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το προϊόν πριν τη φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.

(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege
 (NL) Onderhoud (I) Manutenzione
 (E) Limpieza y mantenimiento
 (DK) Vedligeholdelse (P) Manutenção
 (FI) Hoito-ohjeet (N) Vedlikehold
 (S) Skötsel (GR) Φροντίδα

- (GB) • Wipe the toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution.
• Do not immerse the toy.
- (F) • Nettoyer le jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse.
• Ne pas le plonger dans l'eau.
- (D) • Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen.
• Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- (NL) • Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje.
• Het speelgoed niet in water onderdompelen.
- (I) • Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro.
• Non immergere il giocattolo.
- (E) • Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro.
• No sumergir el juguete en agua.
- (DK) • Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand.
• Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.
- (P) • Limpar o brinquedo com um pano limpo com água e um sabão neutro.
• Não mergulhar o brinquedo.
- (FI) • Puhdista lelu puhtaalla liinalla, joka on kostutettu miedolla saippuavedellä.
• Älä upota lelua veteen.
- (N) • Tørk av leken med en ren klut oppvridt i mildt såpevann.
• Dypp aldri leken ned i vann.
- (S) • Använd mildt rengöringsmedel och torka av leksaken med en ren, fuktig trasa.
• Doppa inte leksaken i vatten.
- (GR) • Καθαρίστε με ένα μαλακό υγρό καθαρισμού και με ένα καθαρό βρεγμένο πανί.
• Μη βυθίζετε το παιχνίδι στο νερό.